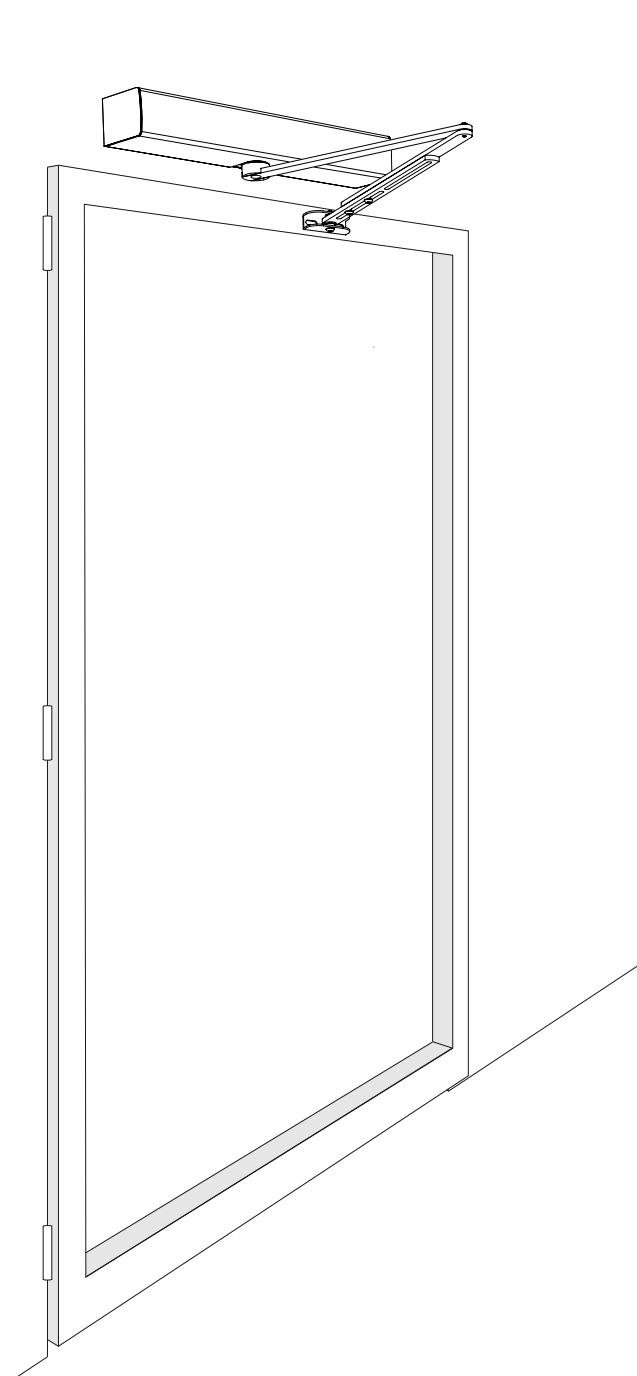


ARIA SLIM

Manual de instalación y mantenimiento para puertas abatibles



1. Información previa 1.1 Advertencias generales de seguridad 1.2 Marcado CE y Directivas Europeas	pág. 3
2. Datos técnicos 2.1 Indicaciones de uso 2.2 Identificación de las partes	pág. 4
3. Instalación tipo	pág. 5
4. Procedimiento de fijación en pared	pág. 6
5. Procedimiento de instalación ARIA SLIM con brazo corredero hacia el interior 5.1 Fijación ARIA SLIM con brazo corredero de tirar (01FE0062)	pág. 7
6. Procedimiento de instalación ARIA SLIM con brazo corredero hacia el exterior 6.1 Fijación ARIA SLIM con brazo corredero de empuje (01FE0063)	pág. 8
7. Procedimiento de instalación ARIA SLIM con brazo articulado para apertura de la puerta hacia el exterior 7.1 Fijación ARIA SLIM con brazo articulado (01FE0064)	pág. 9
8. Procedimiento de instalación ARIA SLIM en puerta con brazo articulado de apertura hacia el interior	pág. 10
9. Procedimiento de instalación ARIA SLIM en puerta con brazo corredizo (01FE0062) hacia el interior	pág. 10
10. Procedimiento de instalación ARIA SLIM en puerta con brazo corredizo (01FE0062) hacia el exterior	pág. 10
11. Conexiones eléctricas 11.1 Advertencias generales de seguridad eléctrica 11.2 Conexión de la alimentación eléctrica 11.3 Placas de bornes del control electrónico 11.4 Conexiones eléctricas del selector de funciones 31SR0011 - 31SR0012 11.5 Conexiones eléctricas de los sensores de apertura y seguridad	pág. 11
12. Ajuste Baja Energía	pág. 16
13. Menú 13.1 Lista del Menú 13.2 Menú BASE 13.3 Menú INFO 13.4. Menú MEM 13.5 Menú ADV 13.6 Menú SEL	pág. 17
14. Advertencias 14.1 Alarmas 14.2 Eventos	pág. 22
15. Instrucciones de funcionalidades de automatizaciones sincronizadas e Interbloqueadas 15.1 Introducción 15.2 Cableado de conexiones 15.3 Cableado de conexiones en presencia de selector giratorio 15.4 Sincronización de dos automatizaciones 15.5 Interbloqueo de dos automatizaciones	pág. 23
16. Procedimiento de puesta en marcha de la puerta abatible automática	pág. 25
17. Búsqueda de averías	pág. 26
18. Programa de mantenimiento ordinario de la puerta abatible automática	pág. 27
Registro del mantenimiento	pág. 28
Declaración de Incorporación	pág. 32
Instrucciones de uso	pág. 33

Estimado Cliente, muchas gracias por la preferencia que nos ha dado. Le recomendamos leer atentamente las siguientes instrucciones de instalación y uso del automatismo para obtener unas prestaciones óptimas. Además, le recordamos que el montaje de este producto debe ser realizado solamente por profesionales.

Antes de empezar con la instalación o poner en marcha una puerta peatonal automática, debe realizarse una inspección en el terreno por parte de personal profesionalmente competente para detectar las medidas del compartimento de la pared, de la cerradura y de la automatización.

Dicha inspección sirve para la evaluación de los riesgos y para elegir y aplicar las soluciones más adecuadas según el tipo de tráfico peatonal (intenso, limitado, monodireccional, bidireccional, etc.), el tipo de usuarios (ancianos, minusválidos, niños, etc.), la presencia de peligros potenciales o situaciones locales especiales.

1.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

Este manual de montaje, instalación y mantenimiento está dirigido exclusivamente a personal profesionalmente competente. Lea atentamente las instrucciones antes de empezar la instalación del producto.

Una instalación errónea puede ser una fuente de peligro. Los materiales del embalaje (plástico, poliestireno, etc.) no se deben tirar en el medio ambiente y no deben dejarse al alcance de los niños ya que son fuentes potenciales de peligro.

Antes de empezar la instalación comprobar la integridad del producto. No instalar el producto en un ambiente o atmósfera explosivo: la presencia del gas o de humos inflamables constituye un peligro grave para la seguridad.

Antes de instalar el automatismo, aportar todas las modificaciones estructurales relativas a la realización de los dispositivos de seguridad y a la protección o segregación de todas las zonas de aplastamiento, cizalladura, transporte y de peligro en general.

Comprobar que la estructura existente tenga los requisitos de robustez y estabilidad necesarios. La empresa MYONE S.r.l. no es responsable del incumplimiento de la Buena Técnica en la construcción de las cerraduras, así como de las deformaciones que se produjeran en el uso. Los dispositivos de seguridad (sensores de presencia, fotocélulas, etc.) deben instalarse teniendo en cuenta las normativas y las directivas en vigor, los criterios de la Buena Técnica, el ambiente de instalación, la lógica de funcionamiento del sistema y las fuerzas desarrolladas por la puerta peatonal automática.

Colocar las señalizaciones previstas por las normas vigentes para individuar las zonas peligrosas.

Cada instalación debe tener bien visible la indicación de los datos identificativos de la puerta peatonal automática.

1.2 MARCADO CE Y DIRECTIVAS EUROPEAS



Las automatizaciones MYONE para puertas abatibles peatonales han sido diseñadas y fabricadas de conformidad con los requisitos de seguridad de la norma europea EN 16005 y están provistas del marcado CE de conformidad con la Directiva de Compatibilidad Electromagnética (2014/30/UE).

Además, las automatizaciones MYONE están provistas de la Declaración de incorporación por la Directiva Máquinas (2006/42/CE).

De conformidad con la Directiva Máquinas (2006/42/CE) el instalador que realiza una puerta peatonal automática tiene las mismas obligaciones que el fabricante de una máquina y, como tal, debe:

- preparar el fascículo técnico que deberá contener los documentos indicados en el Anexo V de la Directiva Máquinas; (El fascículo técnico debe conservarse y ser puesto a disposición de las autoridades nacionales competentes durante al menos diez años desde la fecha de fabricación de la puerta peatonal automática);
- redactar la declaración CE de conformidad según el Anexo II-A de la Directiva Máquinas y entregarla al cliente;
- colocar el marcado CE en la puerta peatonal automática de conformidad con el punto 1.7.3 del Anexo I de la Directiva Máquinas.

Los datos indicados en el presente manual han sido redactados y revisados con el máximo cuidado.

Sin embargo, MYONE S.r.l. no puede asumir responsabilidad alguna por eventuales errores, omisiones o aproximaciones debidas a exigencias técnicas o gráficas.

La empresa MYONE S.r.l. se reserva el derecho de realizar modificaciones encaminadas a mejorar los productos. Por dicha razón, las ilustraciones y las informaciones que aparecen en este documento deben considerarse como no vinculantes.

La presente edición del manual anula y sustituye las precedentes. En caso de modificación, se realizará una nueva edición.

Respetar el rango de temperatura de funcionamiento declarado en los datos técnicos permite obtener el valor de frecuencia de uso presente en la tabla.

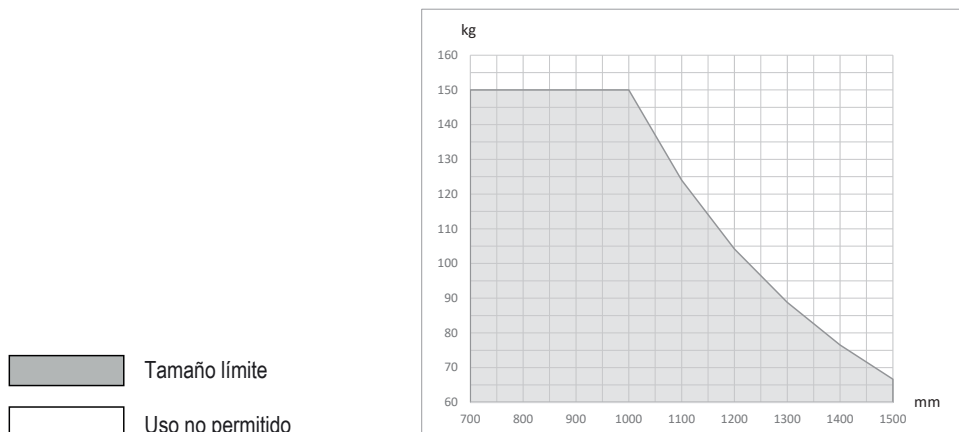
Los datos son detectados en condiciones de uso estándar y no pueden ser ciertos para cada caso.

Cada entrada automática presenta elementos variables como; rozamientos, equilibrados y condiciones ambientales que pueden modificar de manera sustancial tanto la duración como la calidad del funcionamiento de la entrada automática, o de parte de sus componentes.

Es deber del instalador adoptar coeficientes de seguridad adecuados en cada instalación especial.

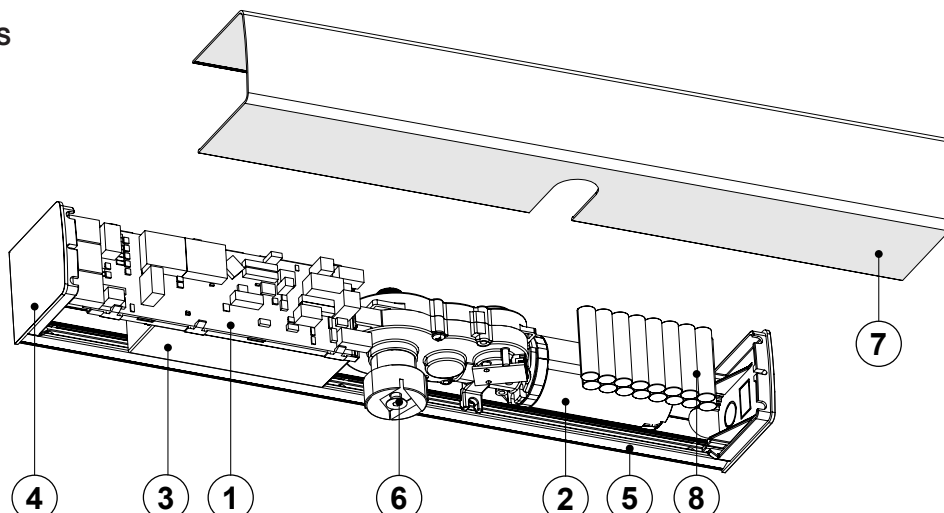
Datos técnicos	ARIA SLIM
Modelo	Puerta automática abatible para pasos peatonales
Alimentación	rango completo 100-240 Vac 50/60 Hz
Clase de equipos	clase II
Tipo de funcionamiento	apertura con motor/cierre con motor
Tiempo de apertura	3÷8 s / 90°
Tiempo de cierre	4÷10 s / 90°
Par máximo	30 Nm
Absorción en stand-by	< 0.8 W
Absorción máxima	50 W
Alimentación accesorios	24 Vdc 0.5 A máx
Temperatura de funcionamiento	 -15 °C  +50 °C
Grado de protección	IP 30
Tipo y frecuencia de uso	Funcionamiento continuo = 100%
Peso:	1.9 Kg
Nivel de presión sonora de las emisiones	Lpa ≤ 70 dB(A)

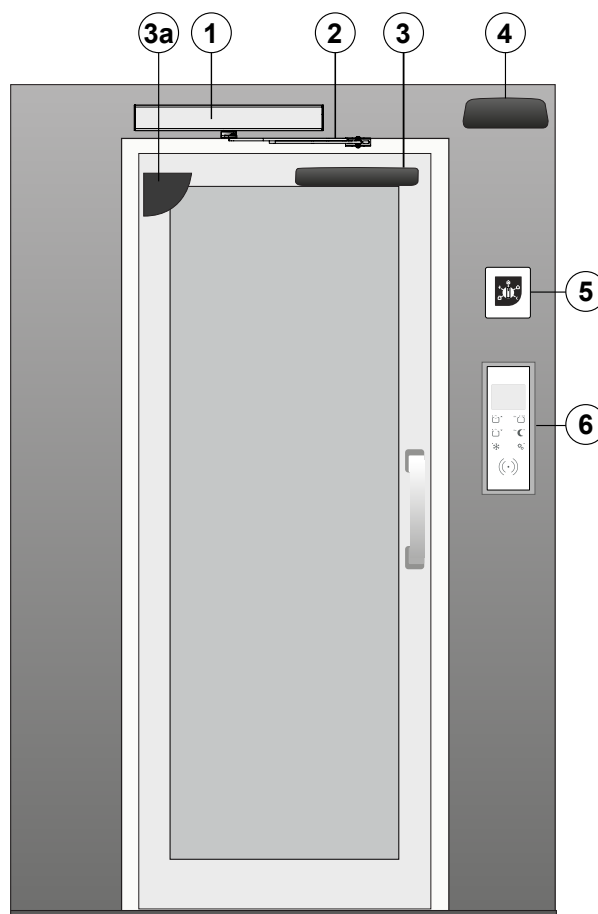
2.1 INDICACIONES DE USO



2.2 IDENTIFICACIÓN DE LAS PARTES

1. Central de mando CPARIA SLIM
2. Motorreductor 24Vdc con codificador
3. Unidad de alimentación
4. Cabezal lateral
5. Bastidor aluminio
6. Abrazadera de fijación brazo
7. Cáster en aluminio oxidado
8. KIT de baterías de emergencia (OPCIONAL)





Ref.	Código	Descripción
1	ARIA SLIM	Automatización ARIA SLIM para puertas abatibles
2	01FE0062	Brazo corredero de tirar
	01FE0063	Brazo corredero de empuje
	01FE0064	Brazo articulado
3	31RS0001	Sensor de seguridad
	31RS0002	
	31RS0005	
	31RS0009	
	31RS0010	
	31RS0011	
	31RS0012	
	31RS0013	
	31RS0014	
3a	31RS0006	Sensor de seguridad
	31RS0007	
	31RS0008	
4	31RM0002	Sensor de apertura
	31RM0003	
	31RM0004	
5	31SR0011	Selector giratorio para batiente por cable desde exterior
	31SR0012	Selector giratorio para batiente por cable desde exterior con llave
6	AQA S	Selector electrónico/programador para batiente por bus CAN

Nota: Los componentes y los códigos indicados son aquellos generalmente utilizados en las instalaciones para puertas abatibles automáticas. De todas maneras, la gama de los dispositivos y accesorios está disponible en la lista de ventas,

Para la realización de la instalación utilizar accesorios y dispositivos de seguridad aprobados por MYONE S.r.l.

- 1 - Comprobar que la pared esté recta y sea lisa.
- 2 - Perforar utilizando la plantilla suministrada, o respetando las medidas de la manera indicada en la Fig. A.
- 3 - Introducir los tacos o roscar, dependiendo del material del que esté hecha la pared.
- 4 - Fijar de manera estable la automatización en la pared apretando los tornillos (Nº 6 tornillos con cabeza máx. Ø 12 mm).

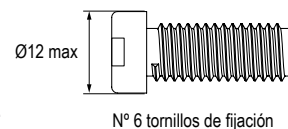
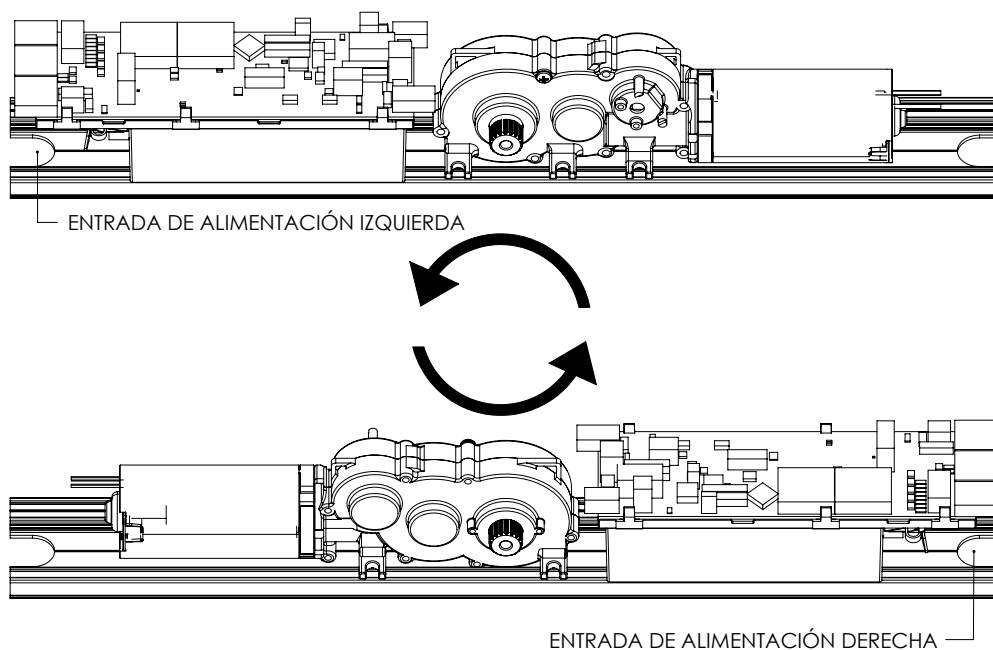
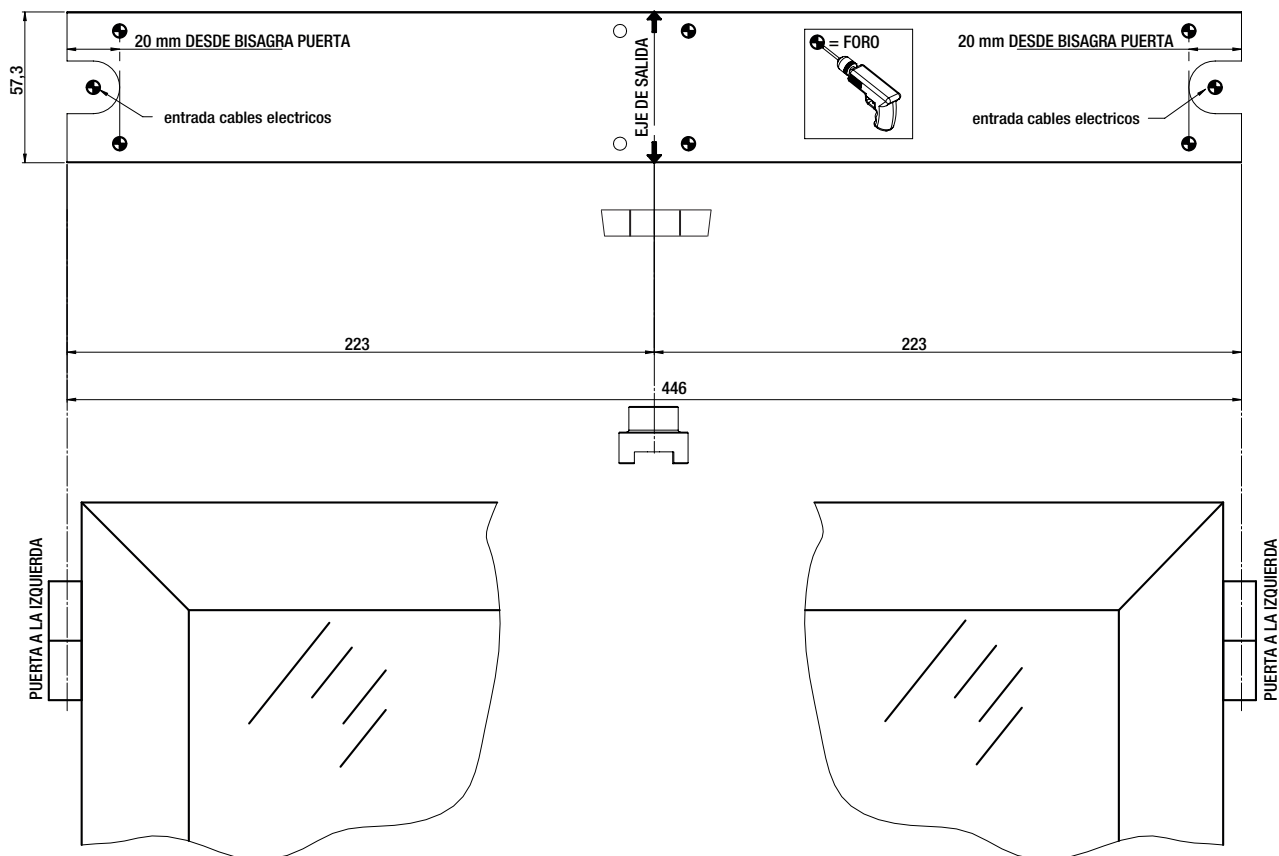


Fig. A

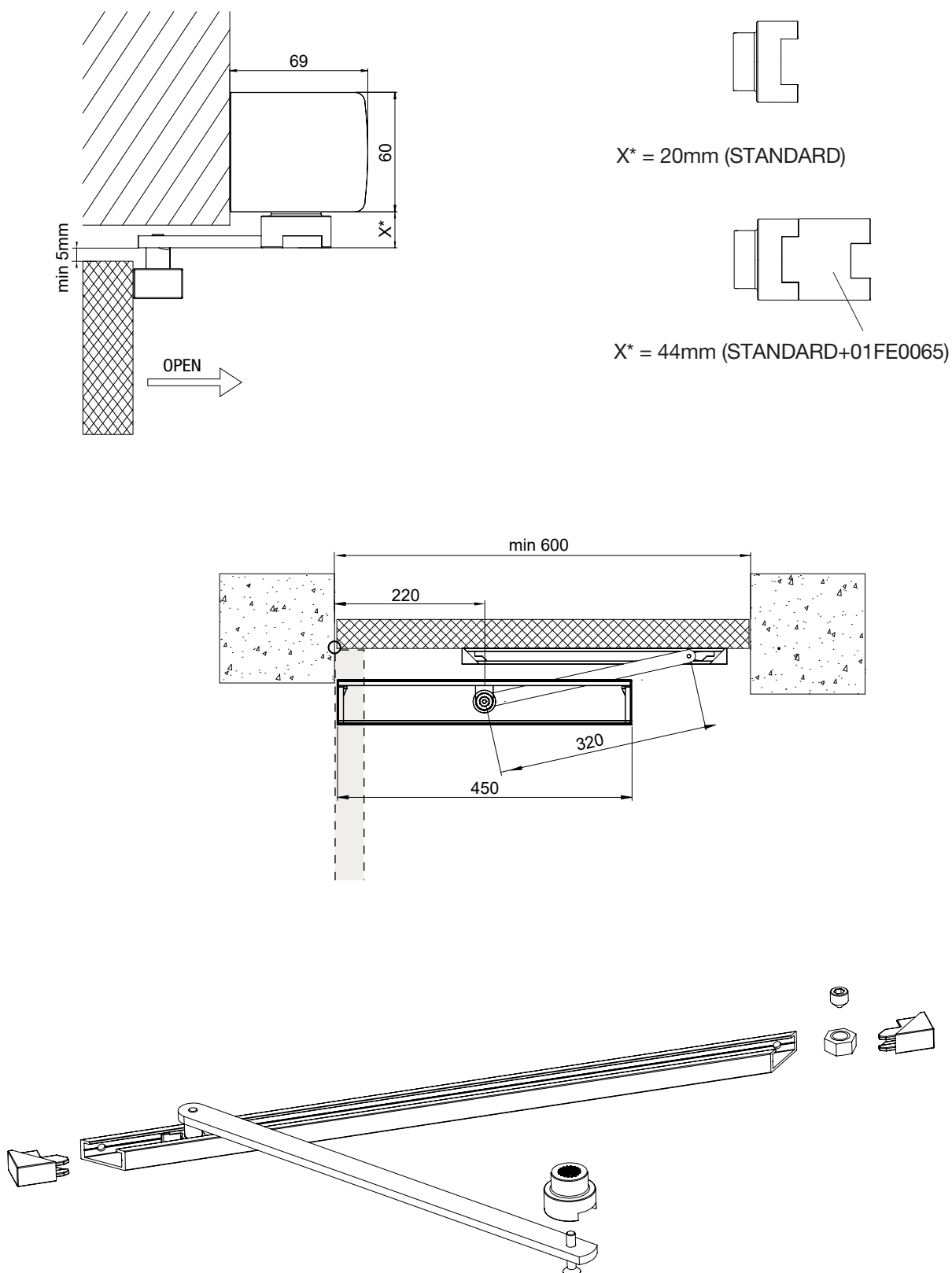


5.1 FIJACIÓN ARIA SLIM CON BRAZO CORREDERO DE TIRAR (01FE0062)

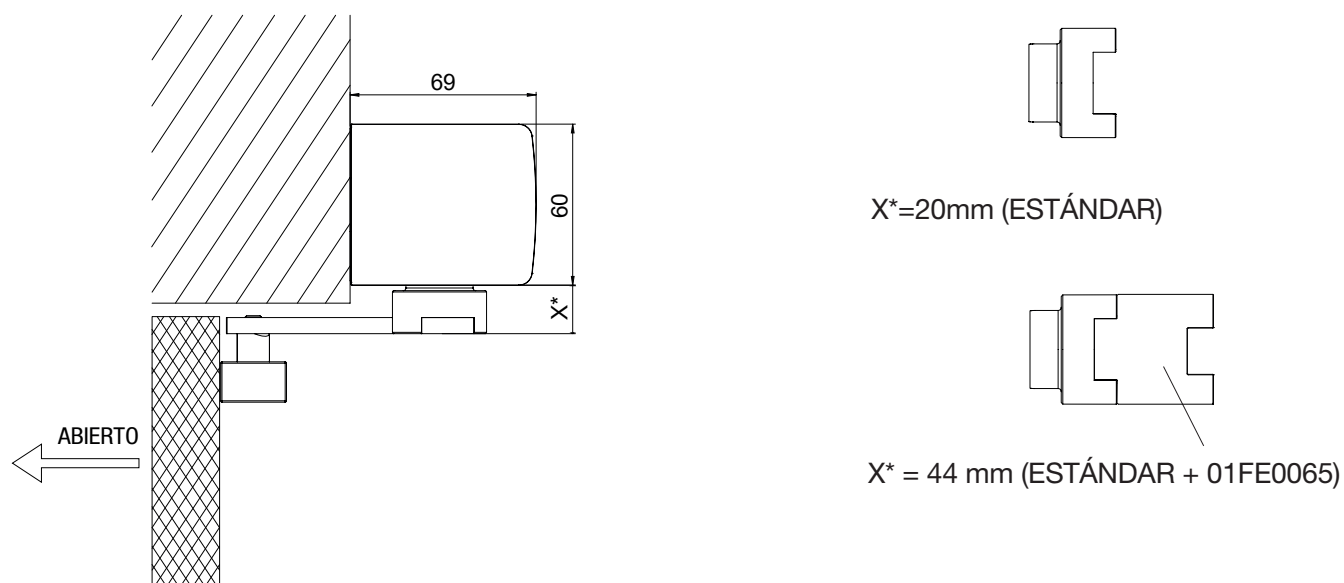
Si es necesario, usar la prolongadora 01FE0065 para aumentar la distancia entre la automatización y la guía.

Fijar la guía de deslizamiento sobre la puerta de la manera indicada en las figuras, respetando las medidas indicadas y cortando la parte que excede de la guía si la puerta es estrecha.

Ajustar el tope de final de apertura interno en la guía, de la manera indicada en la figura.



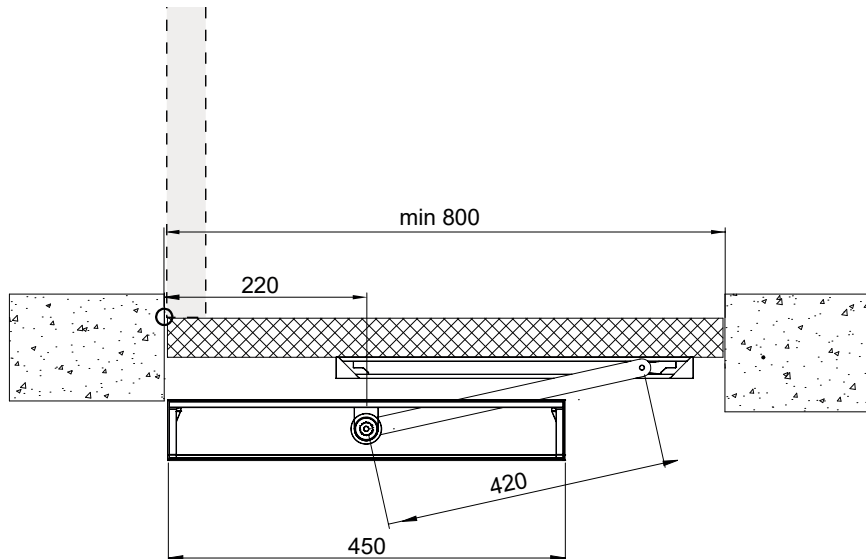
6.1 FIJACIÓN ARIA SLIM CON BRAZO CORREDERO DE EMPUJE (01FE0063)



Si es necesario, usar la prolongadora 01FE0065 para aumentar la distancia entre la automatización y la guía.

Fijar la guía de deslizamiento sobre la puerta de la manera indicada en las figuras, respetando las medidas indicadas y cortando la parte que excede de la guía si la puerta es estrecha.

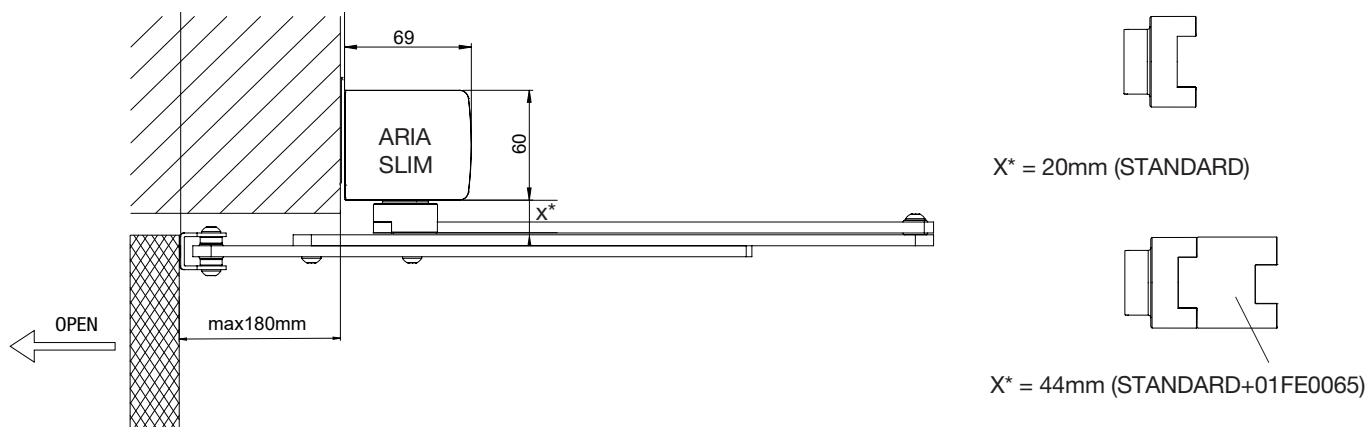
Ajustar el tope de final de apertura interno en la guía, de la manera indicada en la figura.



Mover manualmente la puerta en apertura y cierre comprobando la ausencia de rozamientos.

El ángulo máximo de apertura depende del espesor de la pared:

7.1 FIJACIÓN ARIA SLIM CON BRAZO ARTICULADO (01FE0064)



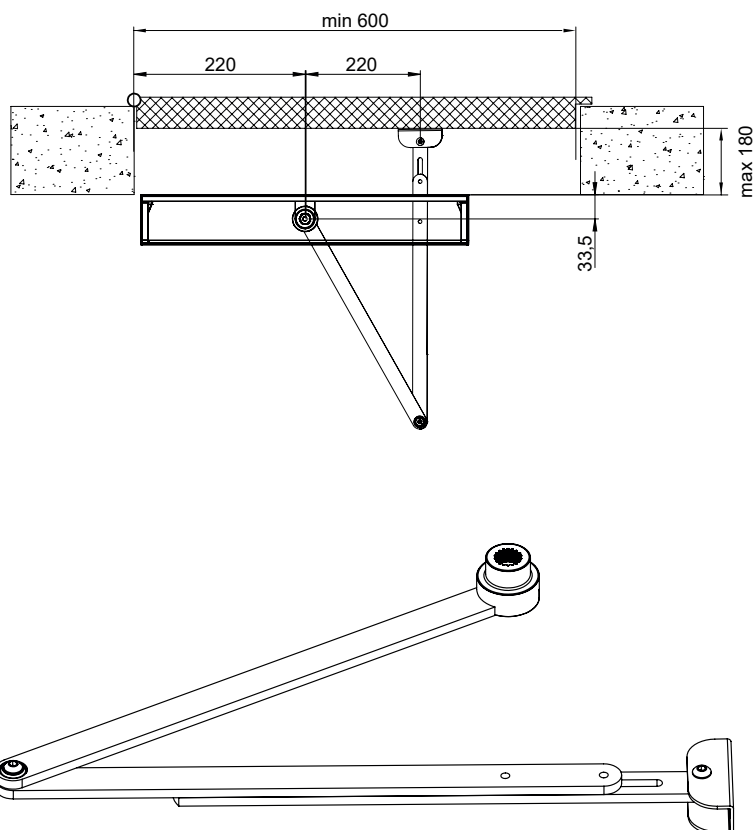
Si es necesario, usar la prolongadora 01FE0065 para aumentar la distancia entre la automatización y la guía.

Perforar la puerta y fijar el brazo articulado respetando las medidas indicadas en las figuras.

Instalar un tope mecánico de puerta abierta de pavimento o de techo (no entregado por nosotros)

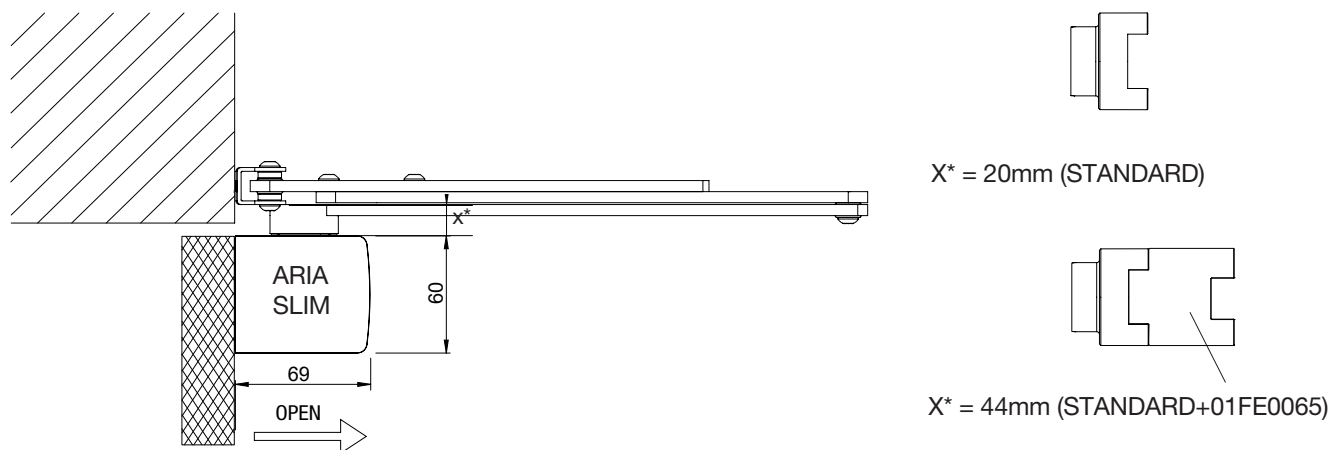
ATENCIÓN:

Los topes de puerta en el suelo deben fijarse en una posición visible y no deben constituir un peligro de tropezón.

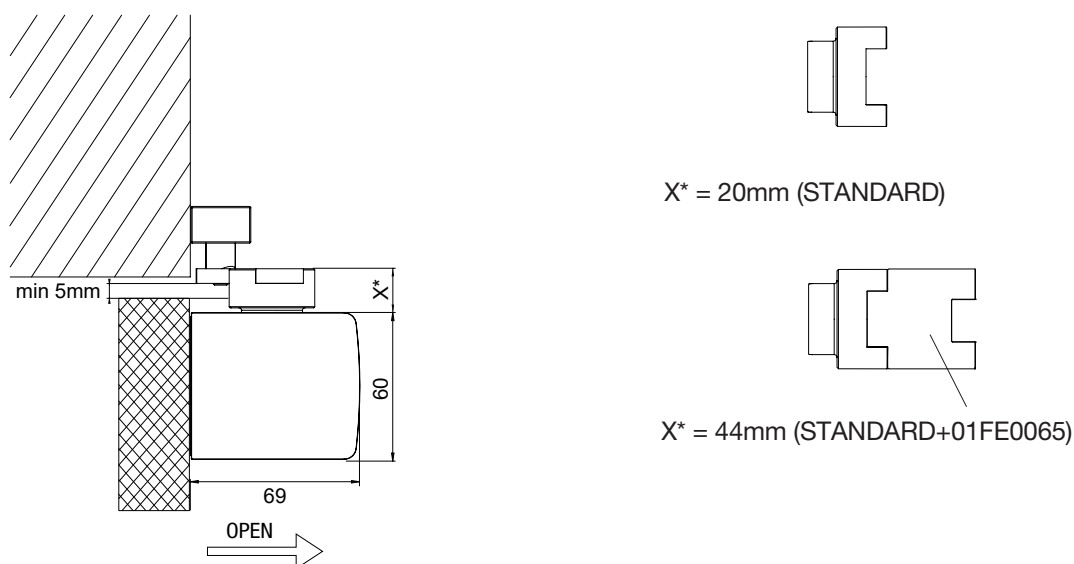


Modificación longitud del brazo articulado

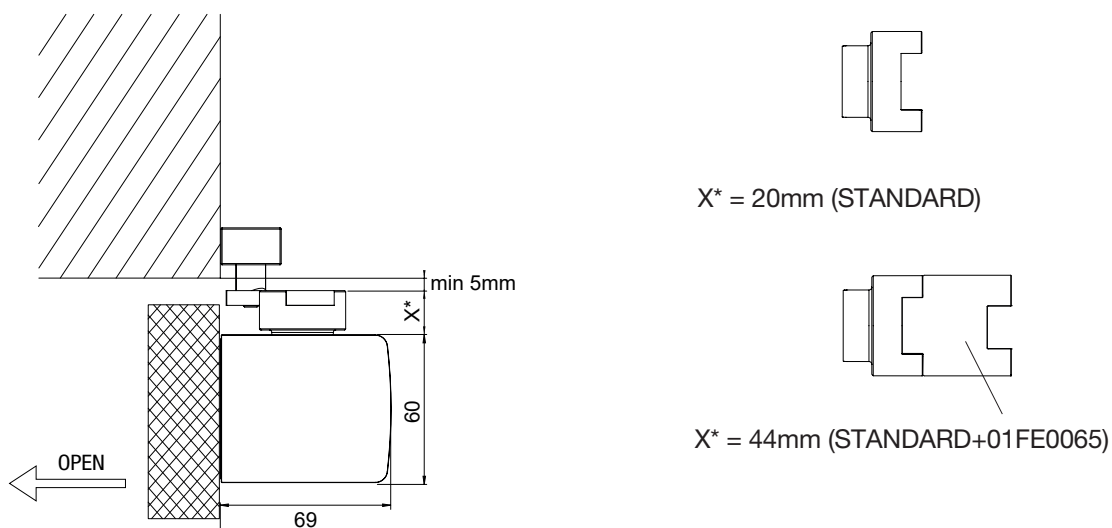
- 1 - Desatornillar los 2 tornillos M6
- 2 - Alargar/acortar la varilla (+/-)
- 3 - Apretar los 2 tornillos M6

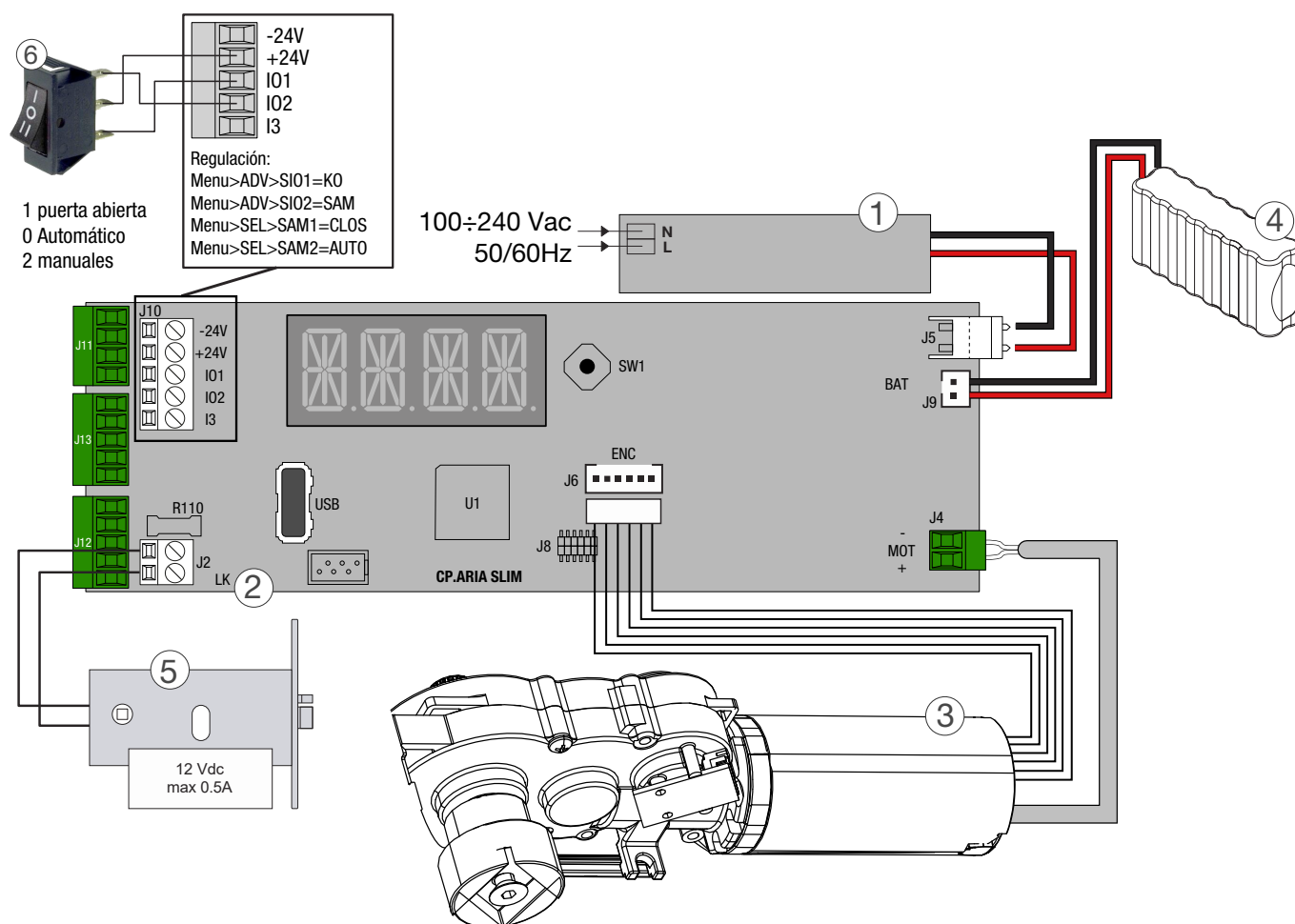


9 Procedimiento de instalación ARIA SLIM en puerta con brazo corredizo (01FE0062) hacia el interior



10 Procedimiento de instalación ARIA SLIM en puerta con brazo corredizo (01FE0062) hacia el exterior





Ref.	Bornes	Descripción
1	PWR	Tarjeta de alimentación de red
2		Control electrónico CP.ARIA SLIM
3	MOT	Motorreductor con corriente continua
	ENC	Sensor angular
4	BAT	KIT 99BA0006 (opcional, baterías no sustituibles)
5	LK	Cerradura eléctrica (opcional, no suministrada por nosotros; 12Vdc máx. 0,5 A)
6		311B0002 selector de modo de funcionamiento (opcional)

11.1 ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD ELÉCTRICA

La instalación, las conexiones eléctricas y los ajustes deben realizarse cumpliendo con la Buena Técnica y las normas vigentes,

Antes de conectar la alimentación eléctrica, cerciorarse de que los datos de la placa se correspondan con aquellos de la red de distribución eléctrica. En la red de alimentación prever un interruptor/seccionador omipolar con distancia de apertura de los contactos igual o superior a 3 mm. Dicho interruptor debe estar protegido ante las activaciones no autorizadas.

Comprobar que, aguas arriba de la instalación eléctrica, haya un interruptor diferencial y una protección de sobrecorriente adecuados.

Durante las intervenciones de instalación, mantenimiento y reparación quitar la alimentación antes de abrir el cárter para acceder a las partes eléctricas.

La manipulación de las partes eléctricas debe realizarse dotándose de brazaes conductores antiestáticos conectados a tierra.

La empresa MYONE S.r.l. declina cualquier responsabilidad en lo referente a la seguridad y al buen funcionamiento en el caso de que se instalaran componentes incompatibles.

Para la eventual reparación o sustitución de los productos se deberán utilizar exclusivamente repuestos originales.

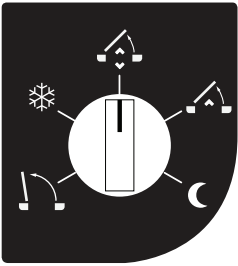
Los datos de la placa se encuentran en la etiqueta colocada en el cabezal.

Borne J11 (verde)	Descripción
+24V / OP-I	Contacto N.O. de apertura lado A (lado interno vista automatización).
+24V / OP-E	Contacto N.O. de apertura lado B (lado externo vista automatización).
+24V / -24V	Salida 24 Vdc para alimentación accesorios externos. La absorción máxima de 0,5 A corresponde a la suma de todos los bornes (+/- 24V).
Bornes J10 (verde)	Descripción
I3	Borne de entrada para uso general. A través del menú ADV > SI3 es posible asociar al borne I3 una función específica.
IO2	Borne de entrada/salida para uso general. A través del menú ADV > SIO2 es posible asociar al borne IO2 una función específica.
IO1	Borne de entrada/salida para uso general. A través del menú ADV > SIO1 es posible asociar al borne IO1 una función específica.
+24V / -24V	Salida 24 Vdc para alimentación accesorios externos. La absorción máxima de 0,5 A corresponde a la suma de todos los bornes (+/- 24V).
Bornes J2 (verde)	Descripción
LK	Salida para activación cerradura eléctrica 12Vdc max 0.5A ((las funciones se pueden configurar mediante el menú parámetros avanzados)
Bornes	Descripción
ENC	Conector rápido para la conexión del sensor angular (Codificador)
Bornes J4 (verde)	Descripción
MOT	Conector para la conexión motor.
Conector	Descripción
USB	Puerto USB Permite guardar y cargar la configuración de la centralita de mando, guardar las alarmas y la posible actualización del software

11.4 CONEXIONES ELÉCTRICAS DEL SELECTOR DE FUNCIONES 31SR0011 - 31SR0012

Conectar los bornes (+24V, -24V, S) del selector de funciones, mediante un cable que no suministramos, a los bornes (+24V, -24V, S) del control electrónico.

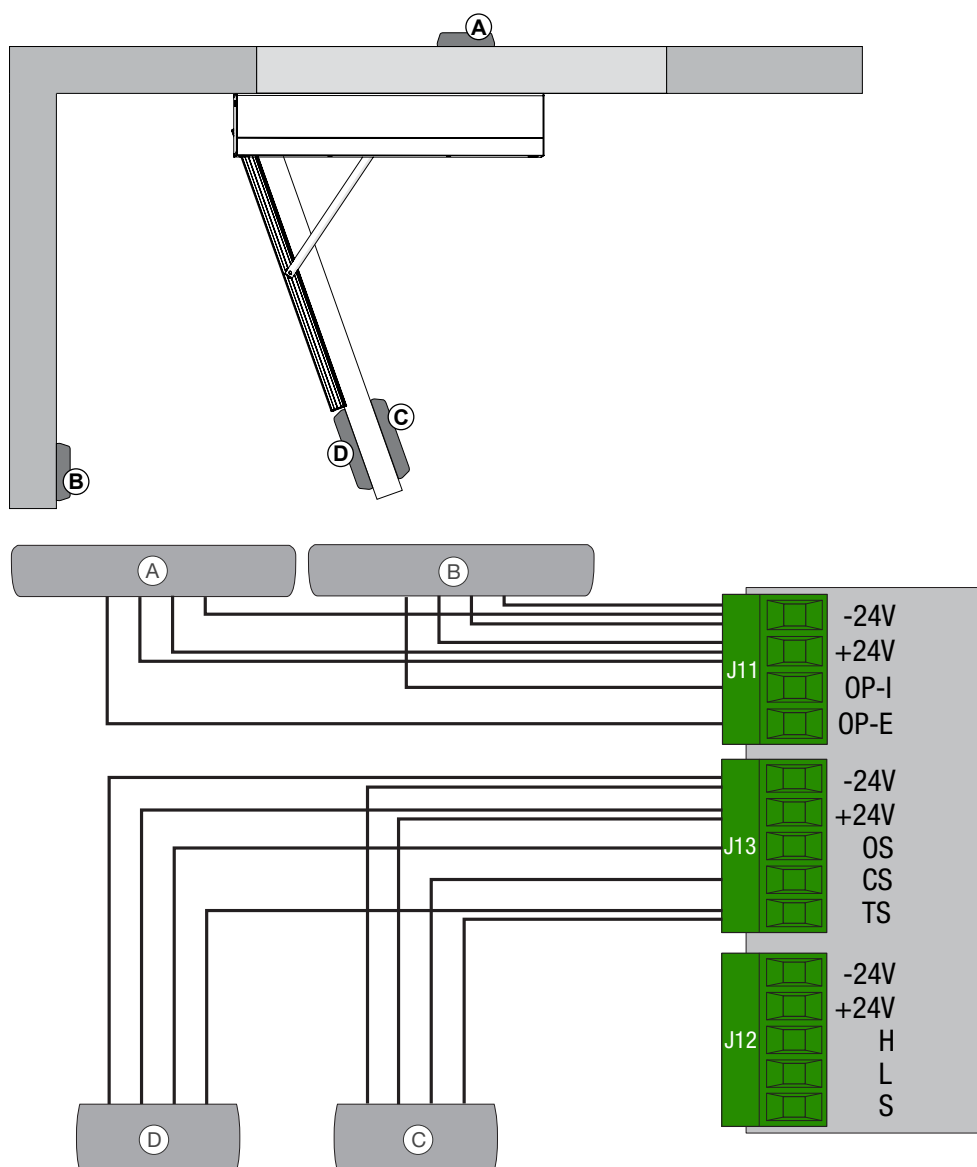
Nota: Para longitudes superiores a los 10 metros, usar un cable con 2 conductores entrelazados.

Símbolo	Descripción	
	PUERTA ABIERTA La puerta se abre y permanece abierta.	
	Con dos puertas batientes sincronizadas abre solo la puerta principal	
	APERTURA TOTAL BIDIRECCIONAL Permite el funcionamiento bidireccional de la puerta	
	APERTURA TOTAL MONODIRECCIONAL Permite el funcionamiento monodireccional desde el lado interno/externo de la puerta.	
	CIERRE NOCTURNO La puerta se cierra y permanece bloqueada (si estuviera el bloqueo) deshabilitando los radares.	

Para gestionar dos automatizaciones independientes utilizando el mismo selector de funciones, conectar solo los bornes -24V y S, mediante un cable que no suministramos, también a los bornes -24V y S de la segunda automatización.

Para gestionar dos automatizaciones sincronizadas o interbloqueadas mediante bus, utilizando el mismo selector de funciones, ver 12.

11.5 CONEXIONES ELÉCTRICAS DE LOS SENSORES DE APERTURA Y SEGURIDAD



Bornes	(A) (B) Sensor de apertura Externo / Interno		
	31RM0002 (ArtMotion 2)	31RM0003 (Merkur 2)	31RM0004 (Eagle Artek)
OP-E / OP-I	Amarillo	4-Azul	Amarillo
+24	Marrón+Verde	1-Blanco + 3-Marrón	Rojo+Amarillo
-24	Blanco	2-Negro	Negro

Bornes	(C)		(D)		Notas (*)
	31RS0001/2 (Uniscan - entrada de prueba = activa baja-tracción)	31RS0005 (Spotscan)	31RS0001/2 (Uniscan - entrada de prueba = activa baja-tracción)	31RS0005 (Spotscan)	
TS	6	No conectar; TS=NO	6	No conectar; TS=NO	
CS	5	5	-	-	Quitar el puente
OS	-	-	5	5	Quitar el puente
+24V	2 3	2 3	2 3	2 3	
-24V	1	1	1	1	

(*) Instalación sin protección de la bisagra

Bornes	(C) 31RS0006/7 (FlatScan SW) - Dip1=OFF	(D) 31RS0007/6 (FlatScan SW) - Dip1=OFF	Notas (*)
TS	Rojo	Rojo	
CS	Gris	-	Quitar el puente
OS	-	Blanco	Quitar el puente
+24V	Verde + Rosa	Verde + Amarillo	
-24V	Marrón + Azul	Marrón + Azul	

(*) Instalación con:

- un solo sensor en el lado de cierre, protección de la bisagra con reapertura en cierre - solo (C)
- un solo sensor en el lado de apertura, protección de la bisagra con parada en la apertura - solo (D)
- un sensor para cada lado, no conectados en bus, protección de la bisagra con reapertura en cierre y parada en apertura

Regular en cada sensor los parámetros para la protección de la bisagra según sea necesario

Bornes	(C) 31RS0008 (FlatScan SW) - Dip1=OFF	(D) 31RS0008 (FlatScan SW) - Dip1=ON	Notas (*)
TS	Rojo	-	
CS	Gris	-	Quitar el puente.
OS	Blanco	-	Quitar el puente.
+24V	Verde + Rosa + Amarillo	-	
-24V	Marrón + Azul	-	
-	Cable master-slave	Cable master-slave	Sensores conectados mediante bus

(*) Instalación con un sensor para cada lado, conectados en bus, protección de la bisagra con reapertura tanto en apertura como en cierre

Regular en el sensor los parámetros para la protección de la bisagra según sea necesario

Bornes	(C) 31RS0009/11/13 (OA-Edge TM) A7=ON, A8=ON, B3=OFF, B4=ON	(D) 31RS0009/11/13 (OA-Edge TM) A7=ON, A8=ON, B3=OFF, B4=OFF	Notas (*)
TS	Negro	Negro	
CS	Amarillo	-	Quitar el puente.
OS	-	Azul	Quitar el puente.
+24V	Blanco + Verde + Rosa	Blanco + Verde + Rosa	
-24V	Marrón + Violeta	Marrón + Violeta	

(*) Instalación con sensores no conectados en bus

Bornes	(C) 31RS0009/11/13 (OA-Edge TM) A7=ON, A8=ON, B3=OFF, B4=ON	(D) 31RS0010/12/14 (OA-Edge TS) A7=ON, A8=ON, B3=OFF, B4=OFF	Notas (*)
TS	Negro	-	
CS	Amarillo	-	Quitar el puente.
OS	Azul	-	Quitar el puente.
+24V	Blanco + Verde + Rosa	-	
-24V	Marrón + Violeta	-	
-	Cable master-slave	Cable master-slave	Sensores conectados mediante bus

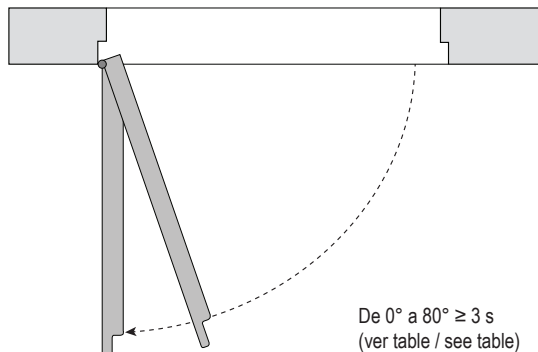
(*) Instalación con sensores conectados en bus

Para más informaciones, remitirse al manual de instalación del sensor.

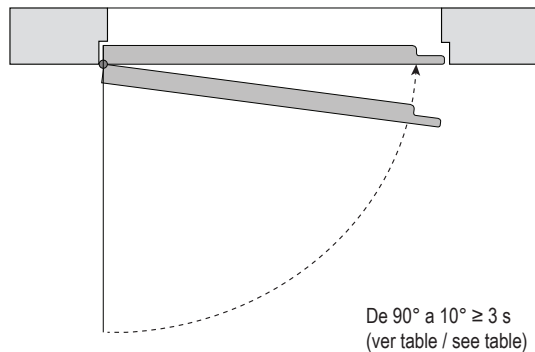
Para configuraciones Baja Energía, efectuar las siguientes operaciones:

- regular la fuerza PUSH ≤ 5 ;
- Ajustar la velocidad de apertura VOP para abrir la puerta (de 0° a 80°) en los tiempos indicados en la tabla;
- Ajustar la velocidad de cierre VCL para cerrar la puerta (de 90° a 10°) en los tiempos indicados en la tabla.

APERTURA / OPENING



CIERRE / CLOSING



La tabla muestra el tiempo mínimo de apertura/cierre (en segundos)

Anchura de la puerta	Peso de la puerta				
	50 kg	60 kg	70 kg	80 kg	90 kg
0,75 m	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,0 s	3,5 s
0,85 m	3,0 s	3,0 s	3,5 s	3,5 s	4,0 s
1,00 m	3,5 s	3,5 s	4,0 s	4,0 s	4,5 s
1,20 m	4,0 s	4,5 s	4,5 s	5,0 s	5,5 s

La central CP.ARIA SLIM está provista de JOYSTICK y 4 pantallas alfanuméricas para configurar todas las regulaciones necesarias. El JOYSTICK se puede mover en las cuatro direcciones y/o pulsarlo, y su funcionamiento se indica en la tabla

Pulsadores	Descripción	
PP	Pulsador ABRE. Ejecuta un mando ABRE equivalente a un abre prioritario.	
ENTER	Pulsador de selección, cada vez que se aprieta se entra en el parámetro seleccionado. Pulsador para guardar, apretando durante 1 segundo se realiza la copia "SAVE" del valor seleccionado.	
ESC	Pulsador de salida, cada vez que se aprieta se sale del parámetro seleccionado, o del menú.	
↑	Pulsador de deslizamiento, cada vez que se aprieta selecciona una voz del menú o aumenta el valor de la voz seleccionada.	
↓	Pulsador de deslizamiento, cada vez que se aprieta selecciona una voz del menú o reduce el valor de la voz seleccionada	

Es posible invertir la visualización en la pantalla y la acción en el joystick, por ejemplo, si la automatización se monta invertida, manteniendo el joystick presionado al mismo tiempo y movido hacia arriba durante al menos 5 s.

13.1 LISTA DEL MENÚ

- BASE	parámetros base	presione Enter para acceder al menú BASE
- INFO	información tarjeta	pulsar ↑ o ↓ para acceder a los menús siguientes
- MEM	gestión memoria	
- ADV	parámetros avanzados	
- SEL	selector	

13.2 MENÚ BASE

ID	Descripción	Valores	Notas
OPEN	Selección dirección de apertura	-> <-	Apertura hacia la derecha Apertura hacia la izquierda
VOP	Velocidad de apertura	15-70	°/s
VCL	Velocidad de cierre	15-70	°/s
TAC	Tiempo de cierre automático	NO 1-30	NO = cierre automático deshabilitado [s]
PUSH	Fuerza de empuje de la automatización	1-10	1 = mín., 10 = máx.
BTMD	Modalidad de funcionamiento batería	NO CONT EMER	Batería no considerada Funcionamiento continuo Abre en emergencia
PUERTA	Tipología puerta	STD	puerta estándar
		SPRN	Uso futuro
ARM	Tipología brazo	PUSH PULL	Brazo articulado Brazo corredero
LEAF	Peso puerta	MÍN MÁX	Puerta ligera Puerta peso medio/puerta pesada
RAMP	Tiempo de aceleración	100-2000	100 = Aceleración máxima [ms]

13.3 MENÚ INFO

ID	Descripción	Valores	Notas
VER	Versión fw	XXXX	XXXX = versión firmware
CYCL	Número de maniobras realizadas	0-9999	Número de maniobras realizadas en miles: 1 = 1000 maniobras
SERV	Configuración señalización mantenimiento	NO 1-9999	NO = señalización deshabilitada Número de maniobras (en miles) después de las cuales debe señalarse el aviso de mantenimiento en la pantalla de la unidad de control o mediante el ajuste de la señalización SIO1/SIO2
LOG	Copia archivo de la tarjeta	NO/YES *(NOMS)	Introducir la memoria USB. Seleccionar Sí y apretar ENTER hasta que aparezca la leyenda SAVE El archivo log (archivo de texto) se guardará en MYONEDS/SWING/LOG/ *Si aparece la leyenda NOMS, la memoria USB no es detectada o no está
WARN	Lista de las 10 últimas advertencias		Las advertencias se ponen en orden desde la más reciente a la más antigua (0.xxx ... 9.yyy)

13.4 MENÚ MEM

ID	Descripción	Valores	Notas
FSET	Volver a las configuraciones de fábrica	NO/YES	Seleccionar YES (Sí) y apretar ENTER, después de 2 segundos volverá a aparecer la leyenda 'FSET' confirmando la operación. El restablecimiento de las configuraciones de fábrica provoca un restablecimiento automático de la tarjeta que, en el posterior movimiento, realizará la maniobra de adquisición.
FW	Actualización fw a bordo de la tarjeta	Nombres de los archivos de actualización (NOMS)	Introducir la memoria USB. Seleccionar la versión Firmware a actualizar de entre aquellas disponibles. Los archivos de actualización deben introducirse en la ruta MYONEDS/SWING/FW/ *Si aparece la leyenda NOMS, la memoria USB no es detectada o no está
SIN	Carga de las configuraciones desde USB	NO/YES (NOMS)	Introducir la memoria USB. Seleccionar YES (Sí) y mantener apretado ENTER hasta que aparezca la leyenda SAVE *Si aparece la leyenda NOMS, la llave USB no es detectada o no está
SOUT	Memorización configuraciones en llave USB	NO/YES (NOMS)	Introducir la memoria USB. Seleccionar YES (Sí) y mantener apretado ENTER hasta que aparezca la leyenda SAVE *Si aparece la leyenda NOMS, la llave USB no es detectada o no está

13.5 MENU ADV (Avanzado)

ID	Descripción	Valores	Notas
SCEX	Espacio de exclusión seguridad en cierre	0 10-50	Seguridad NO excluida Intervalo en grados dentro de los cuales se excluye la seguridad (ángulo medido con respecto al tope de cierre)
SOEX	Espacio de exclusión seguridad en abre	0 10-50	Seguridad NO excluida Intervalo en grados dentro de los cuales se excluye la seguridad (ángulo medido con respecto al tope de abre)
SSOP	Comportamiento en activación seguridad abre	CLOS	En la activación de la seguridad abre, la puerta se cierra, por lo tanto, se cierre una vez terminado el tiempo de cierre, incluso con la seguridad activada.
		OPEN	En la activación de la seguridad abre, la puerta se cierra, después empieza a abrirse en la deshabilitación de la seguridad. La puerta permanece cerrada durante todo el tiempo en que está activa la seguridad.
ELLK	Modalidad de funcionamiento cerradura eléctrica	NO	Cerradura eléctrica no presente
		LOCK	Cerradura eléctrica estándar, antiintrusión
		SAFE	Electrocerradura de pánico
LKPW	Tensión de alimentación cerraduras eléctrica	12	12Vdc
TALK	Tiempo anticipación activación cerradura eléctrica	0,5s - 5s	A usar en el caso en que la cerradura eléctrica necesite un determinado tiempo para desactivarse y permitir el movimiento de la puerta.
TRLK	Tiempo de activación cerradura eléctrica	0,5s - 5s	Tiempo de alimentación cerradura eléctrica
LKSH	Empuje enganche cerradura eléctrica en cierre	NO	Ningún empuje de enganche
		MÁX	3 niveles de empuje aplicado
		MED MÍN	
PIPP	Activación comprobación tope abre	NO/YES	YES= comprobación activada, en cada apertura se comprueba la posición de apertura empujando sobre el tope de cierre.
PUCL	Fuerza de empuje con la puerta cerrada	NO	Ninguna fuerza
		MÁX	3 niveles de fuerza aplicada
		MED MÍN	

HOLD	Fuerza de mantenimiento con la puerta abierta	NO	Ningún empuje
		MÁX MED MÍN	3 niveles de fuerza máxima aplicables para mantener la puerta a la altura de apertura
TS	Activación pruebas de sensores de seguridad	NO/YES	YES= Prueba de sensores activada
PUGO	Push and Go	NO/YES	YES= El desplazamiento manual de la puerta cerrada provoca la apertura del motor. Un pequeño movimiento manual de la hoja de la puerta al cerrarse hace que se abra por motor y luego se cierre automáticamente
MAN	Movimiento a mano	NO/YES	YES= La puerta se puede abrir a mano, cerrándose luego automáticamente al soltarla
MOT	Configuración motor deshabilitado	OC	Enrollamientos abiertos - Apertura manual con poco rozamiento
		SC	Enrollamientos motor cortocircuitos Apertura manual de la puerta con mayor resistencia
SIO1	Configuración Entrada/Salida IO1	NO	Desactivado
		INKE	Contacto de exclusión de funcionalidad interbloqueo.
		KOPT	Key Open Parcial. Mando de apertura parcial prioritario
		WARN	Señalización estado de alarma
		SERV	Señalización alcance número maniobras para el mantenimiento
		SIGN	Señalización Seleccionar la tipología de señalización usando el parámetro SIGN
		BELL	Activación zumbador de entrada/Paso de la puerta
		RSET	Contacto de restablecimiento de automatización
		EMER	Contacto apertura de emergencia (NC)
		SAM	Selección modalidad de funcionamiento del nivel de la señal SIO1
		PASO	Apertura paso-paso (impulso abre/impulso cierre) Durante la apertura dada por step, está deshabilitado el cierre automático
		KO	Contacto Key Open (mando Abre prioritario)
		VOPN	Contacto de apertura virtual
		KC	Contacto Key Close (mando Cierre prioritario)
SIO2	Configuración Entrada/salida SIO2	NO	Desactivado
		INKE	Contacto de exclusión de funcionalidad interbloqueo.
		KOPT	Key Open Parcial. Mando de apertura parcial prioritario
		WARN	Señalización estado de alarma
		SERV	Señalización alcance número maniobras para el mantenimiento
		SIGN	Señalización Seleccionar la tipología de señalización usando el parámetro SIGN
		BELL	Activación zumbador de entrada/Paso de la puerta
		RSET	Contacto de restablecimiento de automatización
		EMER	Contacto apertura de emergencia (NC)
		SAM	Selección modalidad de funcionamiento del nivel de la señal SIO1
		PASO	Apertura paso-paso (impulso abre/impulso cierre) Durante la apertura dada por step, está deshabilitado el cierre automático
		KO	Contacto Key Open (mando Abre prioritario)
		VOPN	Contacto de apertura virtual
		KC	Contacto Key Close (mando Cierre prioritario)
SI3	Configuración Entrada SI3	Mismas funciones de entrada de SIO1	Ver SIO1 de manera limitada a las funciones de entrada RSET, EMER, KO, VOPN, KC, STEP, SAM, INKE, KOPT

SIGN	Informes Activación del contacto de salida SIO1/SIO2 (SIO1/SIO2 configurado en SIGN)	CLOS	Señalización puerta cerrada
		INK	Señal de puerta cerrada por efecto del interbloqueo
		LAMP	Intermitente/luz (puerta en movimiento)
		AIR	Cuchilla de aire
		OPEN	Señalización puerta abierta
TAKO	Tiempo de cierre automático en caso de activación entrada Key Open (KO)	NO	Tiempo de cierre igual a Tac (Tiempo de cierre automático)
		1-30	Tiempo de cierre automático diferenciado [s]
SYNC	Puertas sincronizadas Sincronización de máximo 2 grupos de automatizaciones a través de la conexión bus	NO	Ninguna sincronización activa
		SLV2	Slave de sincronización grupo 2
		MST2	Master de sincronización grupo 2
		SLV1	Slave de sincronización grupo 1
		MST1	Master de sincronización grupo 1
SDLY	Desfasamiento puertas sincronizadas superpuestas	NO	Ningún desfasamiento
		MÍN	Desfasamiento mínimo
		MED	Desfasamiento medio
		MÁX	Desfasamiento máximo
INK	Puertas interbloqueadas. Interbloqueo de dos grupos de automatización mediante la conexión bus	NO	Ningún interbloqueo activo
		EXT	Automatización del lado exterior
		INT	Automatización del lado interior
STBY	modo standby (bajo consumo)	NO/YES	Permite pasar a la condición de bajo consumo (según la normativa europea 2023/826) en los modos de cierre nocturno y puerta abierta: - en presencia de un selector de funciones electrónico o giratorio, en los modos de cierre nocturno y puerta abierta; retorno a la funcionalidad completa seleccionando uno de los otros modos de funcionamiento - en ausencia del selector (asegúrese en el menú de que es SEL/MODE=NO) una vez cerrada la puerta; vuelva al funcionamiento completo con un comando prolongado dado en OP-I u OP-E, utilizando como común los +24V tomados del borne J12

13.6 MENU SEL (Avanzado)

ID	Descripción	Valores	Notas
MODE	Modalidad de funcionamiento	NO	Ninguna modalidad seleccionada
		1DPA	Monodireccional parcial
		PA	Parcial
		1D	Monodireccional
		CLOS	Puerta cerrada
		AUTO	Modalidad automática/día
		OPEN	Puerta abierta
SECL	Nivel de seguridad selector	NO/CODE	Sin protección / Protección de código.
DLAY	Tiempo de mantenimiento de la modalidad 'apertura monodireccional' durante la parada noche	1 seg - 5 min	El procedimiento de parada noche (modalidad noche) prevé el paso a través de la modalidad monodireccional, mantenida durante el tiempo especificado en DLAY, para permitir la salida, pero no la entrada.
SAM1	Si en el menú SIO1/SIO2 se selecciona la voz SAM, es posible establecer qué modalidad de funcionamiento configurar cuando el contacto (SIO1/ SIO2) va ARRIBA	CLOS	Puerta cerrada
		AUTO	Modalidad automática/día
		OPEN	Puerta abierta
		1DPA	Monodireccional parcial
		PA	Parcial
		1D	Monodireccional
SAM2	Si en el menú SIO1/SIO2 se selecciona la voz SAM, es posible establecer qué modalidad de funcionamiento configurar cuando el contacto (SIO1/ SIO2) va ABAJO	CLOS	Puerta cerrada
		AUTO	Modalidad automática/día
		OPEN	Puerta abierta
		1DPA	Monodireccional parcial
		PA	Parcial
		1D	Monodireccional
RPEN	Habilitación modalidad programador a distancia	NO/YES	RPEN configurado en YES permite activar la modalidad programador a distancia, pero en el caso que esté configurado en NO no permite habilitar la modalidad programador a distancia.
CÓDIGO	Gestión de códigos (desde el teclado o desde los tag NFC)	NO	Ninguna memorización
		DPRG	Eliminación de los códigos de habilitación de la modalidad programador a distancia
		DALL	Eliminación completa de la lista de códigos
		DELC	Eliminación del código
		PROG	Memorización de un nuevo código para activación de la modalidad programador a distancia
		OPEN	Memorización de un nuevo código mando apertura prioritario
		SEL	Memorización de un nuevo código para desbloquear el selector (modalidad selector de funciones)
CIN	Importar códigos	NO/YES *(NOMS)	Permite importar la lista de códigos memorizada en una memoria USB *Si aparece NOMS, la memoria USB no se ha detectado o está ausente
COUT	Exportar códigos	NO/YES *(NOMS)	Permite exportar la lista de códigos en una memoria USB *Si aparece la leyenda NOMS, la memoria USB no se ha detectado o está ausente
SHOW	Visualización de eventuales anomalías e informaciones de funcionamiento y pantalla	ALL WARN	Visualización contactos activos de las placas de bornes + advertencia Solamente advertencia

14.1 ALARMAS

Código	Descripción	Notas
W001	Avería codificador	Codificador averiado. Se bloquea la automatización
W002	Cortocircuito motor	Se ha detectado una sobrecorriente en el motor. El control bloquea el movimiento durante 1.5 segundos, después intenta alimentar otra vez el motor.
W003	Error control motor	Error del circuito de control motor. Se bloquea la automatización
W004	Avería circuitos de lectura corriente	Lectura incorrecta de las corrientes del motor. Se bloquea la automatización
W010	Movimiento invertido	Se ha detectado un movimiento de dirección contraria con respecto a aquella configurada. Se bloquea la automatización.
W011	Carrera demasiado larga	Durante la fase de adquisición se ha detectado una carrera superior al máximo permitido. Se bloquea la automatización
W012	Carrera demasiado corta	Durante la fase de adquisición se ha detectado una carrera inferior al mínimo permitido. Se bloquea la automatización
W013	Más allá del tope	Durante el funcionamiento se ha detectado una carrera más larga de aquella adquirida. Se bloquea la automatización
W014	Motor ausente/averiado	En unos 3 segundos detecta si el motor está desconectado o averiado (ninguna absorción de corriente)
W100	Programa de usuario no correcto, Ausente	Actualización software no realizada correctamente o corrompida. Apagar y encender otra vez la tarjeta (con llave USM introducida) para reiniciar el procedimiento de actualización.

14.2 EVENTOS

Código	Descripción	Notas
W126	Error interno	Alarma que contiene todos los fallos de las pruebas internas de la tarjeta
W128	Alimentación de red ausente	
W129	Batería ausente	Activo si se ha configurado una modalidad de funcionamiento que prevé la presencia de la batería
W130	Batería descargada	Se ha detectado una tensión de batería insuficiente
W140	Fallo prueba de seguridad OS	La puerta permanece parada abierta
W142	Fallo prueba de seguridad CS	La puerta permanece parada abierta
W144	Conexión errada Borne TS	Controle que el borne TS no esté conectado a +24V
W145	Temperatura motor elevada	Velocidad de maniobra bajada al valor de seguridad [15°/s]
W146	Sobretensión motor	Puerta parada hasta que la temperatura del motor no vuelve a valores de seguridad
W148	Sobrecorriente bloqueo	Corriente de alimentación anómala del bloqueo (demasiado elevada)
W150	Obstáculo en apertura	Se ha detectado un obstáculo durante la maniobra de apertura. La puerta se para y se vuelve a cerrar una vez terminado el tiempo de cierre automático
W151	Obstáculo en cierre	Se ha detectado un obstáculo durante la maniobra de cierre. La puerta se vuelve a abrir
W152	Puerta bloqueada en cierre	Se ha imposibilitado que la puerta pueda iniciar la maniobra de apertura La puerta no acepta mandos durante 5 segundos
W153	Puerta bloqueada en apertura	Se ha imposibilitado que la puerta pueda iniciar la maniobra de cierre La puerta no acepta mandos durante 5 segundos
W160	Alarma de comunicación	Comunicación interrumpida entre tarjetas acopladas o funciones no coherentes en las modalidades de funcionamiento acoplado (p.ej se seleccionan ambas automatizaciones como INT o EXT en el funcionamiento interbloqueado)
W256	Encendido tarjeta	
W257	Inicio actualización software	
W320	Evento mantenimiento	Activado una vez que la automatización ha realizado el número de maniobras especificadas por el parámetro de mantenimiento

15.1 INTRODUCCIÓN

Descripción del funcionamiento para las modalidades de automatizaciones sincronizadas y/o interbloqueadas

15.2 CABLEADO DE LAS CONEXIONES

Las funcionalidades de interbloqueo y de sincronización aprovechan el bus de comunicación situado en la tarjeta del tablero de bornes '[L H +24 -24]'.

En primer lugar, las automatizaciones que se desea sincronizar o interbloquear tienen que estar conectadas acoplando las señales 'L H +24'

Nota: no conecte la señal -24V entre las tarjetas.

Conectar el eventual selector electrónico AQA S al tablero de bornes '[L H +24 -24]' de una de las dos automatizaciones.

15.3 CABLEADO CONEXIONES EN PRESENCIA DE SELECTOR GIRATORIO

Las funcionalidades de interbloqueo y de sincronización aprovechan el bus de comunicación situado en la tarjeta del tablero de bornes '[L H +24 -24]'.

En primer lugar, las automatizaciones que se desea sincronizar o interbloquear tienen que estar conectadas acoplando solo las señales 'L H'.

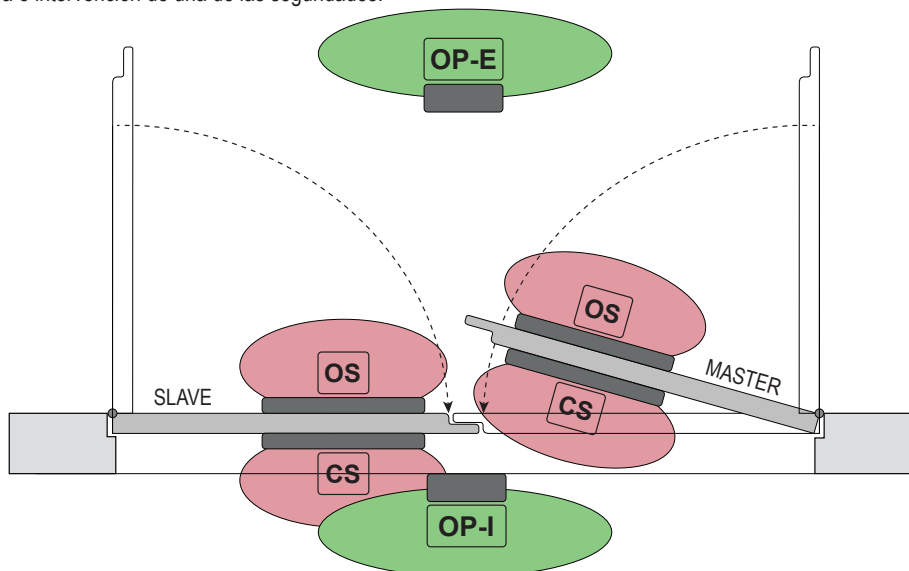
Conecte el selector giratorio al bloque de bornes S+24-24 de una de las dos automatizaciones

Conectar solo los bornes -24V y S, mediante un cable que no suministramos, también a los bornes -24V y S de la segunda automatización.

ATENCIÓN: no conectar entre las dos automatizaciones el borne +24V que estaría previsto para la conexión mediante bus.

15.4 SINCRONIZACIÓN DE DOS AUTOMATIZACIONES

Una vez que se ha realizado correctamente el cableado del bus de comunicación, para activar la sincronización de dos automatizaciones, conectar los sensores de apertura, por ejemplo, en la automatización master, y conectar los sensores de seguridad en ambas automatizaciones como se indica en el capítulo 8.5; los sensores operan de acuerdo con el siguiente esquema, y ambas automatizaciones, a través del bus, sincronizan su movimiento en caso de mando de apertura o intervención de una de las seguridades.



Por último, es necesario realizar las siguientes configuraciones:

- menú ADV>SYNC:

Configure una automatización en MST1 automatización master. En el caso de puertas rebajas, es aquella que rebaja (bloqueando la otra puerta)

Configure la otra automatización en SLV1 automatización slave. En el caso de puertas rebajas, es aquella que es bloqueada por la otra puerta

NOTA: es posible definir al máximo 2 grupos de puertas sincronizadas. Las puertas que constituyen el grupo '1' están identificadas por [MST1, SLV1], mientras que las puertas que constituyen el grupo '2' se identifican configurando [MST2, SLV2].

- Si se requiere activar un segundo grupo de puertas repita las configuraciones de ADV/SYNC seleccionando MST2 y SLV2 en las automatizaciones que formarán el grupo '2'

Para regular el desfaseamiento en el caso de puertas superpuestas:

- menú ADV>SDLY, seleccione:

NO si no hay superposición

MIN, MED o MAX dependiendo del retraso que se desea tener entre las dos puertas

15.4.1 Funcionamiento de la sincronización

Cuando se enciende el sistema, durante la primer maniobra de apertura, las puertas se abrirán una a la vez, primero la master y después la slave. Una vez adquirido el espacio de maniobra el movimiento será sincronizado según las configuraciones que se hayan seleccionado.

15.5 INTERBLOQUEO DE DOS AUTOMATIZACIONES

Una vez que se ha realizado correctamente la conexión del bus de comunicación, para activar el interbloqueo de dos automatizaciones es necesario realizar las siguientes configuraciones:

- *menú ADV>INK:*

Es necesario distinguir entre automatización del lado interno y automatización del lado externo.

Seleccione la opción INT para indicar la automatización del lado interno y la opción EXT para indicar la automatización del lado externo.

Es posible asociar la activación de una salida SIO1/SIO2 al funcionamiento del interbloqueo, por ejemplo para dirigir un semáforo de señalización del estado de la puerta:

- *menú ADV>SIO1/SIO2:*

seleccione la opción SIGN

- *menú ADV>SIGN:*

seleccione la opción INK

La salida IO1/IO2 se activará cuando la puerta está bloqueada por efecto del interbloqueo (por ejemplo, con esta señal será posible encender la señalización del semáforo rojo que indica que el paso está momentáneamente bloqueado)

Es posible desactivar temporalmente la función de interbloqueo a través del botón/contacto:

- *menú ADV>SIO1/SIO2/SI3:*

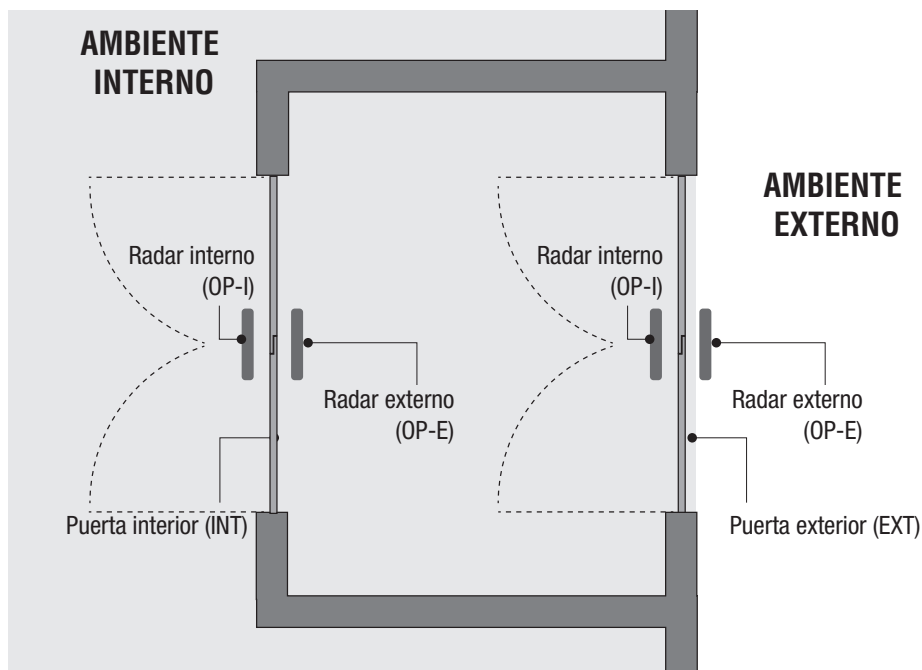
seleccione la opción INKE (Interlock Exclusion)

Al cerrar la salida IO1/IO2/I3 en +24V se deshabilitará la función de interbloqueo.

15.5.1 Funcionamiento del interbloqueo

Las automatizaciones interbloqueadas se abrirán una a la vez, esperando antes de abrirse que la otra automatización esté cerrada.

NOTA: Es importante establecer el sentido correcto de recorrido indicando la automatización interna y externa, por lo tanto desplazamiento correctamente el radar interno y externo ya que estas elecciones influyen en la lógica de funcionamiento del interbloqueo.



Iniciando del estado de reposo, en el que ambas automatizaciones están cerradas, la primera en recibir un mando de apertura pone en marcha la maniobra de apertura. En cambio, la otra automatización se conduce al estado 'bloqueado' en la que no acepta ningún mando de apertura de los contactos OP-I OP-E. De todas formas es posible abrir (por razones de seguridad, etc.) utilizando el mando de apertura prioritario KO. (a configurar en IO1, IO2 o I3)

Una vez que la puerta en apertura ha alcanzado la posición abierta, para facilitar un cierre inmediato, se deshabilitan sus señales radar y la entrada de seguridad de cierre externo al hueco de interbloqueo.

Las señales permanecerán deshabilitadas durante toda la maniobra de cierre y para la apertura/cierre sucesivos de la otra puerta.

Una vez completado la apertura/cierre de la otra puerta todas las señales se rehabilitarán

16.1 Comprobaciones preliminares

Al final de las actividades de instalación, mover manualmente las puertas y comprobar que el movimiento sea normal y sin rozamientos.

Comprobar la solidez de la estructura y la correcta fijación de todos los tornillos.

Comprobar que todas las conexiones eléctricas sean correctas.

16.2 Antes de conectar los eventuales dispositivos de seguridad, dejar los puentes en los bornes de seguridad del control electrónico (TS-CS, TS-OS).

Nota: La primera maniobra de apertura y cierre es realizada a baja velocidad para permitir el aprendizaje de las alturas de tope.

16.3 Para asegurarse de que el control electrónico tenga las configuraciones de fábrica, restablecer los valores a través del menú:

MEM > FSET > YES (confirmar apretando ENTER durante 1 segundo).

16.4 Realizar los ajustes del menú de la manera indicada en el capítulo 10. Usar la tecla PP para ejecutar los mandos de apertura, y comprobar el correcto funcionamiento de la puerta.

Nota: La automatización reconoce automáticamente los eventuales obstáculos durante la maniobra de cierre (inversión del movimiento) y de apertura (parada del movimiento).

16.5 Conectar uno cada vez, los dispositivos de seguridad para proteger la maniobra de cierre de la puerta, de la manera indicada en el capítulo 8.5, y comprobar el correcto funcionamiento.

Nota: Comprobar que el compartimiento de paso esté correctamente protegido por los sensores de seguridad, de conformidad con las disposiciones de la norma europea EN16005 (anexo C).

16.6 Conectar uno cada vez, los dispositivos de seguridad para proteger la maniobra de apertura de la puerta, de la manera indicada en el capítulo 8.5, y comprobar el correcto funcionamiento.

Nota: En el caso de que las distancias entre la puerta y las partes fijas respeten los requisitos de la norma europea EN16005 (capítulo 4.6.2.1.a), no son necesarios los sensores de seguridad en apertura ($X \leq 100$ e $Y \geq 200$).

16.7 Conectar el selector de funciones de la manera indicada en el capítulo 8.4.

16.8 Al final de la puesta en marcha, entregar al gestor de la puerta automática las instrucciones, incluidas todas las advertencias y las informaciones necesarias para mantener la seguridad y la funcionalidad de la puerta automática.

Nota: El fabricante de la puerta abatible automática debe añadir su propia etiqueta identificativa de la instalación.

Problema	Posible causa	Intervención
La automatización no abre y no cierra.	Falta la alimentación de red (pantalla apagada).	Comprobar la presencia de alimentación de red.
	Accesorios externos en cortocircuito.	Desconectar todos los accesorios de los bornes -24V/+24V y volver a conectarlos uno a uno (comprobar la presencia de tensión 24V).
	La puerta es bloqueada por pestillos de cierre o cerraduras.	Comprobar que las puertas se muevan libremente.
La automatización no realiza las funciones configuradas.	Selector de funciones con configuración errónea.	Comprobar y corregir las configuraciones del selector de funciones.
	Dispositivos de mando o de seguridad siempre activados.	Desconectar los dispositivos de las placas de bornes y comprobar el funcionamiento de la puerta.
El movimiento de las puertas no es lineal, o intervienen el movimiento sin motivo.	La automatización no ha realizado correctamente el aprendizaje de las alturas de tope.	Realizar un restablecimiento mediante el apagado y reencendido de la automatización
La automatización abre, pero no cierra.	La prueba de los dispositivos de seguridad da lugar a anomalías.	Puentear uno a uno los contactos TS/OS TS/CS
	Los dispositivos de apertura están activados.	Comprobar que los sensores de apertura no estén sujetos a vibraciones, no realicen detecciones incorrectas o la presencia de objetos en movimiento en el campo de acción.
	El cierre automático no funciona.	Comprobar las configuraciones del selector de funciones.
Los dispositivos de seguridad no intervienen.	Conexiones erróneas entre los dispositivos de seguridad y el control electrónico.	Comprobar que los contactos de seguridad de los dispositivos estén conectados correctamente a las placas de bornes, y que los puentes relativos hayan sido quitados.
La automatización abre por ella misma.	Los dispositivos de apertura y seguridad son inestables o detectan cuerpos en movimiento.	Comprobar que los sensores de apertura no estén sujetos a vibraciones, no realicen detecciones incorrectas o la presencia de cuerpos en movimiento en el campo de acción.
	La automatización ha detectado una anomalía.	Comprobar la presencia de la red eléctrica. Comprobar la conexión de la batería y su eficiencia.
El dispositivo de bloqueo no bloquea o no desbloquea las puertas.	Conexión errada del dispositivo de bloqueo al control electrónico o configuraciones erradas.	Compruebe la correcta conexión de los cables del dispositivo de bloqueo y de las configuraciones.
	Problemas mecánicos en el sistema de enganche bloque.	Compruebe el correcto montaje de los soportes de enganche y la presencia de tolerancias adecuadas

Para garantizar el correcto funcionamiento y la seguridad de uso de la puerta automática, de la manera dispuesta por la norma europea EN16005, el propietario debe permitir que un personal profesionalmente competente, realice el mantenimiento ordinario.

Excepto para las actividades ordinarias de limpieza de la cerradura y de las eventuales guías de deslizamiento por el suelo, competencia del propietario, todas las actividades de mantenimiento y reparación deben ser realizadas por personal profesionalmente competente.

En la siguiente tabla se listan las actividades relativas al mantenimiento ordinario, y la frecuencia de intervención referidas a una puerta abatible con funcionamiento en condiciones normales. En el caso de condiciones de funcionamiento más difíciles, o en el caso de uso esporádico de la puerta abatible automática, la frecuencia de las intervenciones de mantenimiento puede adecuarse de manera coherente.

Actividad	Frecuencia
Quitar la alimentación de red, abrir la automatización y realizar las siguientes comprobaciones y ajustes. - Comprobar el correcto apriete de todos los tornillos de los componentes dentro de la automatización. - Comprobar la correcta tensión de la correa.	Cada 6 meses o cada 200.000 maniobras.
Conectar la alimentación de red y realizar las siguientes comprobaciones y ajustes. - Comprobar el correcto funcionamiento de los dispositivos de mando y seguridad. - Comprobar que la zona de detección de los sensores de seguridad esté conforme con las disposiciones de la norma europea EN16005. - Si está presente, comprobar el correcto funcionamiento del dispositivo de bloqueo. - Comprobar el correcto funcionamiento del dispositivo de alimentación con batería (si es necesario, proceder a la sustitución de la batería).	Cada 6 meses o cada 200.000 maniobras. Nota: La comprobación de las funciones de seguridad de la automatización y de los dispositivos de seguridad debe realizarse, al menos, 1 vez al año.

Todas las intervenciones de mantenimiento, sustitución, reparación, actualización, etc., deben ser escritas en el registro de mantenimiento, de la manera dispuesta por la norma europea EN16005, y ser entregadas al propietario de la puerta abatible automática.

Para la eventual reparación o sustitución de los productos, deberán usarse repuestos originales.

18.1 ELIMINACIÓN DE LOS PRODUCTOS



INFORMACIÓN A LOS USUARIOS

“Actuación de la Directiva 2012/19/UE sobre los residuos de equipos eléctricos y electrónicos (RAEE)”

El símbolo del cubo de la basura tachado colocado en el aparato indica que el producto, al final de su vida útil, debe recogerse por separado de los demás residuos. Por lo tanto, el usuario deberá entregar el equipo, íntegro con todos los componentes esenciales, llegado al final de su vida útil, en los centros de recogida separada de los residuos eléctricos y electrónicos, o volverlo a entregar al distribuidor en el momento de la compra de otro aparato nuevo de tipo equivalente a razón de uno a uno. La recogida separada adecuada para el envío posterior del aparato en desuso al reciclaje, tratamiento y eliminación ambiental compatible contribuye a evitar posibles efectos nocivos en el medio ambiente y en la salud, y favorece el reciclaje

de los materiales de los cuales está formado el equipo.

REGISTRO DEL MANTENIMIENTO

PARA PUERTAS PEATONALES AUTOMÁTICAS DE CONFORMIDAD CON LA DIRECTIVA MÁQUINAS 2006/42/CE Y CON LA NORMA EUROPEA EN 16005

Este registro de mantenimiento contiene las referencias técnicas y los registros de las actividades de instalación, mantenimiento, reparación, y modificación, y deberá ser puesto a disposición para eventuales inspecciones por parte de organismos autorizados.

DATOS TÉCNICOS DE LA PUERTA AUTOMÁTICA Y DE LA INSTALACIÓN

Constructor/Instalador:	Nombre, dirección, persona de referencia
Cliente/Propietario:	Nombre, dirección, persona de referencia
Número de pedido:	Número y fecha del pedido
Modelo y descripción:	Tipo de puerta
Dimensiones y peso:	Dimensiones del compartimiento paso, dimensiones y peso de las puertas
Número de serie:	Número de identificación unívoco de la puerta
Ubicación:	Dirección de instalación

LISTA DE LOS COMPONENTES INSTALADOS

Las características técnicas y las prestaciones de los elementos indicados a continuación están documentadas en los manuales relativos de instalación y/o en la etiqueta colocada en el componente fijo.

Automatización:	Modelo, tipo, número de serie
Motor:	Modelo, tipo, número de serie
Control electrónico:	Modelo, tipo, número de serie
Dispositivos de seguridad:	Modelo, tipo, número de serie
Dispositivos de mando:	Modelo, tipo, número de serie
Diferentes dispositivos:	Modelo, tipo, número de serie
Otros:	Modelo, tipo, número de serie

INFORME DE PRUEBAS				
Tachar la casilla correspondiente a la intervención realizada: C = Conforme, NC = No conforme, NA = No aplicable.				
Fase	Descripción	C	NC	NA
1	Comprobación de la estructura existente y fijación de la automatización			
2	Comprobación de la correcta fijación de las puertas en los carros de la automatización y ajuste			
3	Comprobación de que los carros no puedan salirse de la guía de deslizamiento			
4	Comprobación de la tensión de la correa			
5	Comprobación de los finales de carrera mecánicos, y la fijación de todos los tornillos			
6	Comprobación de la guía inferior			
7	Comprobación del compartimiento paso conforme con los datos contractuales			
8	Comprobación de la distancia entre puerta y suelo			
9	Comprobación de las distancias de seguridad en apertura			
10	Comprobar manualmente que las puertas se deslicen libremente sin rozamientos			
11	Comprobación de las conexiones eléctricas de los dispositivos instalados			
12	Comprobación de la zona de detección de los sensores de apertura y seguridad			
13	Comprobación de los mandos de apertura adicionales (pulsadores, contactos con llave, etc.)			
14	Comprobación del selector de funciones			
15	Comprobación del funcionamiento con batería			
16	Comprobación de la función del dispositivo de bloqueo y del desbloqueo manual			
17	Comprobación de la velocidad de apertura y de cierre			
18	Se ha entregado al propietario la Declaración de conformidad			
19	Se ha entregado al propietario el Manual de Uso y Mantenimiento			
20	Se ha entregado al propietario el registro de mantenimiento			
Fecha _____		Firma del técnico _____		Firma del propietario _____

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Tachar la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describir los eventuales riesgos residuales y/o el uso impropio previsible.		
☐ Instalación		
☐ Puesta en marcha		
☐ Ajuste		
☐ Mantenimiento		
☐ Reparación		
☐ Modificación		
Fecha _____	Firma del técnico _____	Firma del propietario _____

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Tachar la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describir los eventuales riesgos residuales y/o el uso impropio previsible.		
☐ Instalación		
☐ Puesta en marcha		
☐ Regulación		
☐ Mantenimiento		
☐ Reparación		
☐ Modificación		
Fecha _____	Firma del técnico _____	Firma del propietario _____

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Tachar la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describir los eventuales riesgos residuales y/o el uso impropio previsible.		
☐ Instalación		
☐ Puesta en marcha		
☐ Regulación		
☐ Mantenimiento		
☐ Reparación		
☐ Modificación		
Fecha _____	Firma del técnico _____	Firma del propietario _____

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Tachar la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describir los eventuales riesgos residuales y/o el uso impropio previsible.		
☐ Instalación		
☐ Puesta en marcha		
☐ Regulación		
☐ Mantenimiento		
☐ Reparación		
☐ Modificación		
Fecha _____	Firma del técnico _____	Firma del propietario _____

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Tachar la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describir los eventuales riesgos residuales y/o el uso impropio previsible.		
☐ Instalación		
☐ Puesta en marcha		
☐ Regulación		
☐ Mantenimiento		
☐ Reparación		
☐ Modificación		
Fecha _____	Firma del técnico _____	Firma del propietario _____

DESCRIPCIÓN DE LA INTERVENCIÓN		
Tachar la casilla correspondiente a la intervención realizada. Describir los eventuales riesgos residuales y/o el uso impropio previsible.		
☐ Instalación		
☐ Puesta en marcha		
☐ Regulación		
☐ Mantenimiento		
☐ Reparación		
☐ Modificación		
Fecha _____	Firma del técnico _____	Firma del propietario _____

DECLARACIÓN DE INCORPORACIÓN

Directiva 2006/42/CE, Anexo II-B



Myone S.r.l.

Via Abbate Tommaso, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALY

Declara que:

El producto de automatización para puertas peatonales y puertas batientes tipo:

ARIA SLIM

Está fabricado para ser incorporado a una máquina o para ser ensamblado con otras máquinas o componentes para construir una máquina en el sentido de la Directiva 2006/42/CE.

No podrá ponerse en servicio hasta que el fabricante de la puerta peatonal motorizada haya declarado su conformidad con arreglo a la Directiva 2006/42/CE (anexo II-A).

Cumple los siguientes requisitos esenciales de seguridad aplicables, que figuran en el anexo I, capítulo 1, de la Directiva 2006/42/CE: 1.1.2, 1.1.3, 1.1.5, 1.1.6, 1.2.1, 1.2.2, 1.2.3, 1.2.4.1, 1.2.5, 1.2.6, 1.3.7, 1.3.8, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.8, 1.5.11, 1.6.1, 1.6.3, 1.7

Cumple la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE.

Cumple las siguientes normas armonizadas:

EN 16005:2012 Seguridad en la utilización de puertas peatonales motorizadas - Requisitos y métodos de prueba (capítulos: 4.2, 4.3.1, 4.3.2, 4.3.3, 4.4.1, 4.4.4, 4.4.5, 4.6.1, 4.6.3, 4.6.4, 4.6.7, 4.6.8, 4.7.2.4, 5.1, 5.2, 5.3, 5.4, 5.5.3, 5.6, 5.8.1, 5.8.2, 5.8.3, 5.10)

EN IEC 61000-6-2:2019 Normas genéricas - Inmunidad para ambientes industriales

EN IEC 61000-6-3:2021 Normas genéricas - Emisión para ambientes residenciales, comerciales y de la industria ligera

EN 60335-2-103:2023 Seguridad de los aparatos eléctricos de uso doméstico y análogo.

Parte 2: Normas especiales para actuadores de portones, puertas y ventanas motorizadas

EN ISO 13849:1:2015 Seguridad de las máquinas - Partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad. Parte 1: Principios generales para el diseño

EN ISO 13849:2:2012 Seguridad de las máquinas - Partes de los sistemas de mando relativas a la seguridad. Parte 2: validación (con PL=c para las funciones de seguridad)

La documentación técnica cumple el anexo VII-B de la Directiva 2006/42/CE

La documentación técnica es gestionada por:

Daniele Vanin

con sede legal en Via Abbate Tommaso, 52 - 30020 Quarto d'Altino (VE) - ITALIA

Se facilitará una copia de la documentación técnica a las autoridades nacionales competentes, previa solicitud debidamente motivada.

Lugar y fecha:

Quarto d'Altino, 2024-11-25

Daniele Vanin
General Manager

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD

AUTOMATIZACIÓN PARA PUERTAS ABATIBLES

Estas advertencias son parte integrante y esencial del producto y deben ser entregadas al usuario.

Leer atentamente ya que se dan indicaciones importantes referentes a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento.

Es necesario conservar estas instrucciones y transmitir las a eventuales nuevos usuarios de la instalación.

Este producto deberá destinarse únicamente al uso para el cual ha sido expresamente concebido.

Cualquier otro uso deberá considerarse indebido y, por lo tanto, peligroso.

El fabricante no puede ser considerado responsable por eventuales daños causados por usos indebidos, erróneos e irracionales.

Este producto no está destinado para ser usado por personas (incluidos los niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén reducidas, o que tengan falta de experiencia o de conocimientos, a menos que se hayan podido beneficiar, por medio de otra persona responsable de su seguridad, de una vigilancia o de instrucciones referentes al uso del aparato.

Evitar operar en las inmediaciones de las bisagras u órganos mecánicos en movimiento.

No entrar en el radio de acción de la puerta motorizada mientras esté en movimiento.

No oponerse al movimiento de la puerta motorizada porque pueden crearse situaciones de peligro.

No permitir que los niños jueguen o permanezcan parados en el radio de acción de la puerta motorizada.

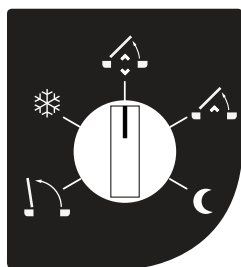
Mantener fuera del alcance de los niños los mandos a distancia y/o cualquier otro dispositivo de mando, para evitar que la puerta motorizada pueda accionarse de manera involuntaria.

En caso de avería o de funcionamiento anómalo del producto, desconectar el interruptor de alimentación, absteniéndose de cualquier intento de reparación o de intervención directa y dirigirse solamente a personal cualificado. El incumplimiento de todo lo indicado anteriormente puede crear situaciones de peligro.

Cualquier intervención de limpieza, mantenimiento o reparación debe ser realizada por personal cualificado. Para garantizar la eficiencia de la instalación y su correcto funcionamiento es indispensable atenerse a las indicaciones del fabricante y que personal cualificado.

realice el mantenimiento periódico de la puerta motorizada. De manera especial, se recomienda la comprobación periódica del correcto funcionamiento de todos los dispositivos de seguridad. Las intervenciones de instalación, mantenimiento y reparación deben ser documentadas.

SELECTOR DE FUNCIONES



Símbolo	Descripción
	PUERTA ABIERTA La puerta se abre y permanece abierta.
	Con dos puertas batientes sincronizadas abre solo la puerta principal
	APERTURA TOTAL BIDIRECCIONAL Permite el funcionamiento bidireccional de la puerta
	APERTURA TOTAL MONODIRECCIONAL Permite el funcionamiento monodireccional desde el lado interno/externo de la puerta.
	CIERRE NOCTURNO La puerta se cierra y permanece bloqueada (si estuviera el bloqueo) deshabilitando los radares.



This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

